

彝文的源流

中国民族古文字文献研究丛书

孔祥卿 著



YIWENDEYUANLIU

民族出版社

彝文的源流

孔祥卿 著

民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

彝文的源流/孔祥卿著. - 北京: 民族出版社, 2005. 6

(中国民族古文字文献研究丛书)

ISBN 7-105-07061-7

I. 彝... II. 孔... III. 彝语-文字-研究 IV. H217.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 069254 号

民族出版社出版发行

<http://www.e56.com.cn>

北京市和平里北街 14 号 邮编 100013

北京金若龙公司微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2005 年 8 月第 1 版 2005 年 8 月北京第 1 次印刷

开本: 850mm × 1168mm 1/32 印张: 12.125 字数: 303 千字

印数: 0001-1300 册 定价: 25.00 元

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(汉文编辑二室电话: 010-64228001; 发行部电话: 010-64211734)

“中国民族古文字文献研究丛书”

总 序

中国是一个历史悠久的多民族多语言的国家。自古以来，各民族人民群众在创造本民族灿烂文化的过程中，同时也创造了记录自己语言的文字。用各种民族文字记录的不同历史时期的文献，不仅是本民族珍贵的文化遗产，也是中华民族文化宝库中重要的组成部分，是我们国家文化多样性的具体体现，他对促进整个中华民族文化的发展，推动各民族之间的文化交流，丰富我国各民族的文化生活，传播和加强各民族之间的团结和友谊起着十分重要的作用。

我国民族古文字古文献内容丰富，类型多样，具有重大的科学研究价值。就目前已经发掘和整理的资料看，它们无论在语言学、文字学、文学、人类学、历史学、哲学、宗教学、经济学、法学，乃至天文、地理、历法、医学、农业等方面都具有一定的学术价值。整理和研究各民族的古文字古文献，对于继承和弘扬各少数民族优秀的文化传统，打开各民族的文化宝库，吸收有利于建设社会主义物质文明和精神文明的积极因素；对于发展中华民族的多元文化，建立各民族共同繁荣的和谐社会；对于挖掘前辈遗留下来的历史经验，提高各民族的自尊心和自信心，都将大有裨益。

20世纪50年代以来，我们在少数民族古文字古文献的收集、

整理和研究方面做了大量的工作，取得了很大的成绩。目前研究工作正在向纵深发展，一大批有相当深度、进行理论探索的研究成果问世。显示出中国民族古文字古文献研究方面百家争鸣、百花齐放的繁荣局面。民族出版社顺应了这一大好形势，推出“中国民族古文字文献研究”丛书，为学术界做了一件非常得人心的大好事。收入这套丛书头两卷的是两部博士论文，一部是南开大学孔祥卿的《彝文的源流》，另一部是华东师范大学邓飞洲的《纳西东巴文字字素研究》。他们为本套丛书开了一个好头。我希望，今后有更多反映这个领域的有学术价值的研究著作问世。

中国民族语言学会会长

孙 宏 开

2005年6月26日

前言

一、彝文研究的概况

对彝文的研究大致可以分为三个阶段：

（一）古代对彝文文献的编译和著录

对彝文文献进行翻译和采录彝文文献的内容，在明朝的史籍和地方志中已经出现，如《元史·地理志》就引用了彝文典籍中的人名、地名、史事，此后的《明一统志》、《蜀中广记》、《天下郡国利病书》、《读史方輿纪要》、《明史·土司传》等，都采录了从彝文典籍翻译的资料，而云南、贵州各地方志中采录、转抄有关彝文典籍翻译资料的就更多了。

对彝文的介绍也见于明清的史籍和地方志，如《清一统志》：“唐阿畸，纳垢夷之后，隐岩谷，撰爨字如蝌蚪，三年始成，字母一千八百四十，号𪛗书，爨人至今习之。”类似的记载还见于《新纂云南通志》、《滇志》、《开化府志》、《滇系》、《大定府志》等，内容大同小异，“唐”有的作“汉”，“阿畸”有的作“阿呵”。明万历《贵州通志》卷二十四《艺文志》载有《夷字演》一书，该书以彝文逐字对译汉字，除少数字是意译外，大多数是以彝文注汉字音。道光《大定府志》卷四十九《水西安氏本末》附录土目安国泰所译夷书九则：“𪛗书，即彝字，文字左翻倒念，亦有象形会意诸义，一名𪛗书。”《大定府志·方言》附有《夷书释略》一篇，录了上百个彝字。

明清两代，设有专门编译少数民族语文的会同馆、四夷馆，其编译的《华夷译语》中“保保语文”就是彝语文，1931年在故宫发现的华夷对译本子42种71册中，有保保语文五种。

（二）近现代对彝文的调查研究

近现代首先对彝文进行调查的是外国人。鸦片战争以后，西方一些传教士、探险家进入我国西南地区，在传教、探险的同时，对包括彝族文字在内的彝族文化做了一些调查研究，并开始向世界介绍彝族文字和彝文文献。如法国保罗·维亚尔的《保保——历史、宗教、习俗、语言和文字》(1898)，《云南彝文研究》(1890)，《法保词典》(1909)，《问答书》(1907)；亨利·科尔迪埃《保保的现实形态问题》(1907)；伯希和《禄劝的保保碑文》(1905)；Hyde Clark《华西彝文》(1882)；Terrien de Lacouperi《彝文与纳西文》(1882)；E. H. Parker《彝文》(1895)；F. Hestermann《云南保保文字》(1915)；Hans, Jansen《彝文的今昔》(1935)；Liu, Chung Shee H. (sien)《论最近在四川发现的彝文手稿》(1932)，《牛津博德莱图书馆收藏的保保语手稿》(1937)。

我国学者对彝文的调查研究开始于20世纪30年代。1928年，著名人类学家杨成志先生在西南彝区进行民族调查，著有《中罗字典》、《云南罗罗的文字》、《云南罗罗族的巫师及其经典》、《罗文起源及其一般内容》、《彝文〈十二生肖经〉对译》等。

1930年，著名地质学家丁文江先生在作地质调查的时候，搜集到很多彝文古籍，与彝族学者罗文笔先生合作，编译出版了巨著《爨文丛刻》。这是第一部彝汉文对译的著作，对后来的学者系统了解彝文及其文献起了重要作用。

抗日战争爆发后，北京大学、清华大学、南开大学迁往昆明，成立西南联合大学，很多学者借此机会对西南民族的语言文字进行了全面深入的调查研究。当时在西南联大任职的马学良先生多次深入云南路南、寻甸、宣威、禄劝、武定等地，对当地的彝语

文做了系统调查,搜集了数千册彝文古籍,出版了《撒尼彝语研究》(1951)、《保文作斋经译注》(1946)、《保文祭经的种类述要》(1947)、《保族的巫师“呗毫”和“天书”》(1947)、《保族作斋献药供牲经译注》(1947)等重要著作。

这段时期研究彝文的著作还有闻宥《读爨文丛刻——兼论保文之起源》(1936)、《再论保保文数字》(1936)、《川滇黔保文之比较》(1947);王了一《评“爨文丛刻”甲编(丁文江)》(1936);柯象峰《保文之初步研究》(1938);庄学本《保保文字的研究》(1941);钱梦超《彝文概述》(1941);马鸿纲《保保的经典文字》(1943);李元福《保保的文字》(1944);葛毅清《西南边民文字》(1945);江应樑《西南边民的特种文字》(1945)等。

(三) 当代对彝文文献的整理翻译和彝文研究

新中国成立后,党和政府十分重视民族工作,于20世纪50年代初,成立了少数民族语言调查工作队,全面调查少数民族的语言文字。这次大规模的调查,基本摸清了彝族文字的分布情况。国家的重视也激发了彝族学者研究、继承本民族文化的极大热情,各地纷纷成立彝文文献整理研究专门机构,培养了一批本民族研究人员,彝族文字和文献的研究进入一个新阶段。这一阶段的研究成果主要体现在以下几个方面:

1. 彝文文献的整理编译工作

各地整理出版了一批流传较广、影响较大、具有代表性的彝文书籍,内容涉及历史、宗教、族谱、传说、哲学、伦理、文学、医药等诸多方面,全面展示了彝族文献的丰富内容。

2. 彝文字词典的编辑出版

在整理彝文文献的基础上,为了更多的人能够学习彝文,阅读彝文文献,各地分别编辑了彝汉对照或汉彝对照的字典和词典,公开出版的有四川的《汉彝词典》(1989)、云南路南的《彝汉简明词典》(1984)、楚雄的《彝汉字典》(1995)、贵州的《简明彝

汉字典》(1991)、三省一区合编的《滇川黔桂彝文字典》(2001)。

3. 彝文文字学的全面研究

如果说对彝文的研究在解放前尚处于一般介绍和初步研究阶段的话,那么,20世纪70年代以后,彝文的研究已在文字学的各个方面深入展开,如彝文的起源、彝文的性质和类型、彝文的结构方式、彝文的流传、彝文的地区差异、彝文的规范化等问题都得到了广泛的研究。老中青几代人的研究队伍,发表了一大批彝文研究的专门论文,并有三部研究彝文的专著出版,即丁椿寿《彝文论》(1993)、果吉·宁哈《论川滇黔桂彝族文字》(1998)、黄建明《彝文文字学》(2003)。这些论文和著作说明彝文的研究已经成为一个独立的学科,尽快建立彝文自己的文字学理论已经成为学者们的共识。

4. 彝文规范的成果

由于彝文随方言分化而分化,又由于彝文不是官方文字,历史上没有经过规范化,今天的彝文形成了异体众多、方言差异很大的局面。为了彝族内部的团结,为了共同继承彝族传统文化,彝文规范和彝语“书同文”的呼声一直很高。学者们对彝文规范问题进行了理论上的探讨和实践上的设计,到现在为止,彝族地区存在三种规范彝文:

(1) 四川规范彝文

新中国成立以后,党和政府极为重视少数民族语言文字工作。在彝族地区推广和使用彝族语言文字是广大彝族人民的愿望,也是我国的民族政策。20世纪50年代,国家派了民族语文研究专家到四川凉山彝区进行语文调查,并设计了一套拉丁字母式的新文字,但由于和原有古彝文的反差太大,不被彝族群众所接受,经过多次反复,难以推广实行。70年代,四川省委彝文工作组开始对凉山原有彝文进行科学的整理规范,从原有彝文中选出819个字代表彝语813个音节(以喜德彝语圣乍话为标准音)。经过整

理的规范彝文是表音的音节文字，即同音词用同一个字表示，有多少个音节，就有多少个字。1975年12月，四川省委批准了《彝文规范试行方案》，1976年起在四川境内试行，1980年国务院批准《四川彝文规范方案》正式推行。

(2) 云南规范彝文

云南规范彝文是在拉丁化新彝文失败、四川规范彝文取得成功的启发下产生的。由于云南彝族居住分散，分属于各个不同的彝语方言，互相不能通话，用表音文字规范彝文在云南是行不通的，于是考虑在原有的彝文字中选出一些简单易学的字作为表意字，固定字形、字义，不规定读音，各方言按各地的方音念读，希望能够用一套超方言的表意彝文作为云南省彝族的通用文字。1983年9月，云南省彝文规范工作领导小组成立，下设彝文规范办公室，负责彝文的规范工作。1986年3月，审定通过规范彝文方案，1987年2月，云南省人民政府批准规范彝文在全省范围内试行。

(3) 四省区通用彝文

四省区“通用彝文”是云南、贵州、四川、广西三省一区的彝文学者共同研究整理的一套超方言表意彝文（见《滇川黔桂彝文字典》，2001）。他们从各地彝文古籍中选出2600多个彝文字，固定字形、字义，但不规定标准读音，各地按当地的方音认读，主要用于彝文文献的整理工作，目的是在彝文文献中率先实现“书同文”，希望今后在整理出版彝文古籍时，用这套“通用彝文”替换原方言文字。

二、本书的选题依据和研究目的

(一) 选题依据

彝文和汉字一样有着悠久的历史，但是由于缺乏不同时代的文字资料，对于彝文的早期面貌和发展演变过程我们基本上一无

所知。目前可以见到的彝文字资料是存留于各地彝族手中的经过历代传抄的彝文文献和部分地区发现的金石铭文资料，这些资料大都是明清以后的。

各地的彝文文献在文字上存在很大的差异，互相之间不能看懂，这是各地彝族长期分离、各地彝文独立发展的结果。目前对彝文的研究大都是以某一地区的彝文为研究对象，由于彝文的地方差异很大，基于某一地方的文字资料对彝文的性质、类型、结构方式、字源考释等问题所作的分析往往带有片面性，不能全面反映彝文的实际。

彝文存在地区差异是众所周知的事实，但是这种差异究竟达到什么程度，表现为什么性质，以及差异形成的原因和过程，没有人作过全面的研究。对比研究不同地方的彝文，是解开彝文发展演变历史、恢复早期彝文面貌进而推断彝文来源的关键。目前，各地已经整理出版了一批彝文文献，编辑出版了一些彝文字词典，这使得对比研究彝族的方言文字成为可能。本选题就是建立在上述材料和已有研究基础之上的。

（二）研究目的

中央民族大学果吉·宁哈先生的《论川滇黔桂彝族文字》，是一部对比研究三省一区彝族文字的著作，其研究目的是为了彝文的统一规范，在排列各地彝文字形之后，指定某个是正字，其余是异体字，没有作任何的论证。三省一区合编的《滇川黔桂彝文字典》也是在比较各地彝文的基础上编成的，其目的仍是彝文的统一，确定规范字的原则是“从各地现行彝文和古籍记载中，选取其便于释读、书写、印刷而形体美观的字，作为全民族中超方言彝文通用字”。这些研究都着眼于现在。

本书的研究目的是为了揭示彝文发生发展的过程和分化演变的规律，即分析彝文的产生过程、构造方式、孳乳方式，解释彝文方言差异现状的形成。以彝族方言文字的比较为突破口，上溯

彝文之源，下析彝文之流。

文字的发展演变是有其内在规律的，只有搞清彝文的发展历史，从中找到彝文发展演变的特点和规律，才能为文字规范工作提供理论根据。

三、本书的主要内容和研究步骤

（一）根据彝族的历史、民间传说、彝汉文记载、地下考古和社会调查资料，尤其是彝文自身的特点（字形的特点、文字所反映的社会信息等），进行综合研究，推断彝文的起源问题。包括：产生的时间、产生的地域、文字的渊源等。

（二）对比各方言区的彝文，分出共同彝字和各方言后造字。比较共同彝字在方言中的音义表现，结合字形的构造，确认该字的本义和字形来源。

（三）根据共同彝字的形义联系和形音联系，分析共同彝文的构造、孳乳方式，判断文字的属性和类型。

（四）比较不同方言区彝文的差异，解释方言彝文的形成。

（五）比较彝文的方言区差异与战国汉字地区差异的异同，提出对彝文规范的意见。

目 录

前 言	1
第一章 概论	1
第一节 彝族的人口分布和语言使用情况	1
第二节 彝语的方言分布	2
第三节 彝文概况	3
一、彝文的应用	4
二、彝文文献的类型	8
三、彝文的基本特点	8
第二章 彝文的起源	13
第一节 关于彝文起源的传说和记载	13
第二节 前人关于彝文起源的研究	17
一、彝文产生于唐代说	17
二、彝文创始于唐代而集大成于明代说	18
三、彝文产生于汉代说	20
四、彝文产生于夏代以前说	22
五、彝文产生于古羌时代说	24
六、彝文与仰韶文化刻划符号一脉相承说	25
七、龙山丁公陶文为古彝文说	27
第三节 彝文产生的社会历史背景	31

一、彝族的历史来源·····	31
二、彝文产生的社会背景·····	55
第四节 彝文形成的时间和地域·····	60
一、彝文形成的时间·····	60
二、彝文形成的地域·····	67
三、彝文的创造者·····	71
第五节 彝文的渊源·····	72
一、“树枝文字”说·····	72
二、与半坡和中水陶器上的刻划符号的关系·····	73
三、与古蜀文字的关系·····	75
第三章 共同彝文·····	80
第一节 共同彝文和方言彝文·····	80
一、术语界说·····	80
二、区分共同彝文和方言彝文的意义·····	81
三、研究步骤和方法·····	84
四、比较所用的文字资料来源·····	88
第二节 共同彝字例释·····	90
第三节 共同彝文的构字方法·····	258
一、象形·····	259
二、示义·····	261
三、假借·····	265
四、转注·····	267
五、借字·····	268
第四节 共同彝文的类型·····	271
一、文字的分类·····	271
二、彝文发生学来源的讨论·····	274
三、共同彝文的类型·····	276

第四章 彝文的流变——彝文方言区差异的形成	278
第一节 彝文方言区差异的表现.....	279
一、共同彝字在方言中的异写.....	279
二、共同彝字在方言中的异用.....	280
三、转注分化字的不同.....	281
四、新造方言字的不同.....	287
五、文字发展方向和文字类型的不同.....	291
第二节 彝文方言区差异的结果.....	295
一、各方言用字习惯的不同.....	296
二、方言彝文系统的形成.....	305
第三节 彝文形成方言区差异的原因.....	323
一、共同彝文随着民族的迁徙而分化.....	323
二、方言彝文随着彝语方言的形成而形成.....	324
三、缺乏规范是彝文异体众多、随便通假的原因...	324
四、用途的限制也是彝文形成地区差异的重要 原因.....	325
第五章 彝文方言区差异与战国汉字文字异形之比较	327
第一节 战国时期汉语文的“言语异声，文字异形”.....	327
一、言语异声.....	327
二、文字异形.....	
三、秦始皇的“书同文”.....	
四、秦始皇“书同文”取得成功的原因.....	336
第二节 彝文方言区差异与战国汉字文字异形之比较...	338
一、社会背景的不同.....	338
二、语言背景的不同.....	339
三、文字异形表现的不同.....	340

四、文字异形性质的不同·····	341
第三节 彝语能否书同文·····	342
一、文字的超时空性·····	343
二、表意文字的超语言性·····	347
三、彝语能否书同文·····	349
四、几种“规范彝文”评介·····	352
五、彝文规范的前景·····	357
 结语·····	 361
主要参考文献·····	363
后记·····	373

第一章 彝族语言文字 情况概述

第一节 彝族的人口分布和语言使用情况

彝族是一个勤劳勇敢、历史悠久、人口众多、跨境而居的民族，除中国外，越南、缅甸、老挝等国也有彝族居住。根据 2000 年第五次全国人口普查统计，我国彝族总人口达 776 万多。主要分布在云南、四川、贵州三省和广西壮族自治区。其中云南彝族人口最多，约占彝族总人口的五分之三，其次是四川、贵州，广西彝族人口最少，不到 1 万人。

彝族的居住情况呈大分散、小聚居的状态。云南彝族分布在省内绝大多数县（自治县）、市，其中楚雄彝族自治州和红河哈尼彝族自治州是彝族分布比较集中的地方。四川彝族分布在凉山彝族自治州、乐山地区、渡口市、雅安地区、甘孜藏族自治州和宜宾地区，其中凉山彝族自治州是最大的彝族聚居区。贵州彝族主要分布在毕节、兴仁和安顺三个地区。广西壮族自治区彝族主要分布在百色地区的隆林各族自治县、那坡县一带。

各地彝族有不同的自称，如“诺苏”、“诺苏泼”（或音转为“纳苏”、“聂苏”等）、“尼泼”、“罗罗泼”、“腊鲁泼”、“纳罗泼”、“里泼”等。“苏”是人、族的意思，“泼”是男人，与“嫫”（女人）